

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AN NISA
AYAT 144 - 147

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Monday, 3 October 2022 at 05:52:31AM

sila layari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AN NISA AYAT 144, 145, 146, 147,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا (سورة النساء آية ١٤٤). إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا (سورة النساء آية ١٤٥). إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا (سورة النساء آية ١٤٦). مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا (سورة النساء آية ١٤٧).

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah An Nisa Ayat...

*** سورة النساء آية ١٤٤ ***

SURAH AN NISA AYAT 144¹

1 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا (سورة النساء آية ١٤٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (يا أيها الذين آمنوا): (يا) حرف نداء، (أي) منادى نكرة مقصودة مبني على الضم في محل نصب، و(ها) للتنبيه، والذين صفة لـ(أي)، آمنوا فعل وفاعل، وجملة (آمنوا) صلة الذين لا محل لها من الإعراب. (لا تتخذوا الكافرين أولياء من دون المؤمنين): (لا) ناهية، وتتخذوا فعل مضارع مجزوم بلا، وعلامة جزمه حذف النون، والواو فاعل، والكافرين

مفعول به أول، وأولياء مفعول به ثان، و(من دون المؤمنين) جار ومجرور متعلقان بمحذوف صفة لأولياء. وجملة (لا تتخذوا...) مستأنفة لا محل لها من الإعراب. (أتريدون أن تجعلوا الله عليكم سلطاناً مبيناً): كلام مستأنف لا محل له من الإعراب، والهمزة للاستفهام الإنكاري، وتريدون فعل مضارع منصوب بأن، والواو فاعل، و(أن) حرف مصدري ونصب، و(تجعلوا) فعل مضارع منصوب بأن، والواو فاعل، والمصدر المؤول من (أن) وما في حيزها مفعول (تريدون)، و(الله) جار ومجرور متعلقان بـ(تجعلوا) بمثابة المفعول الأول، و(عليكم) جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال، وسلطاناً مفعول به ثان لتجعلوا، ومبيناً صفة.

إعراب القرآن للدعاس - (يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا) سبق إعرابها (لا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ) فعل مضارع مجزوم بلا الناهية وعلامة جزمه حذف النون والواو فاعله الكافرين مفعوله الأول أولياء مفعوله الثاني من دون متعلقان بمحذوف صفة أولياء المؤمنين مضاف إليه مجرور بالياء (أَتَرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا) أن والفعل بعدها في تأويل مصدر في محل نصب مفعول به للفعل تريدون والواو فاعل فاعل الله متعلقان بالفعل تجعلوا وهما المفعول الأول وسلطاناً المفعول الثاني عليكم متعلقان بمحذوف حال ل (سُلْطَانًا) (مُبِينًا) صفة وجملة (لا تَتَّخِذُوا) ابتدائية وجملة (أَتَرِيدُونَ) مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (يَ) حرف نداء، (أَيُّ) اسم، من مادة (أَي)، منصوب، (هَآ) حرف تنبيه. (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (ءَامَنُ) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أَمَن)، غائب، مذكر، جمع، (وَآ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (لَا) حرف نهي. (تَتَّخِذُ) فعل مضارع من مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (أَخَذَ)، مخاطب، مذكر، جمع، مجزوم، (وَآ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (الَّذِينَ)، (كُفَرِينَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (كُفَر)، مذكر، جمع، منصوب. (أَوْلِيَاءَ) اسم، من مادة (وَلِيَ)، مذكر، جمع، منصوب. (مِنْ) حرف جر. (دُونِ) اسم، من مادة (دَوَنَ)، مجرور. (الَّذِينَ)، (مُؤْمِنِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أَمَن)، مذكر، جمع، مجرور. (أَ) استفهامية، (تُرِيدُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (رَوَدَ)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (أَنْ) حرف مصدري. (تَجْعَلُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (جَعَلَ)، مخاطب، مذكر، جمع، منصوب، (وَآ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (لِ) حرف جر، (لَهُ) علم، من مادة (أَلِهَ). (عَلَيْ) حرف جر، (كُمُ) ضمير،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ
أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا (سورة النساء آية
١٤٤).

Turutan 17 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 12,752 hingga 12,768.

1275 يَا أَيُّهَا يَا: لِلنِّدَاءِ، أَيُّهَا: وَصَلَّةٌ لِنِدَاءٍ مَا فِيهِ ' أَلْ ' مِنْ الذَّكُورِ مَعَ التَّنْبِيهِ
الم زيد 2

1275 الَّذِينَ اسْمٌ مَوْصُولٌ لِحِجْمَةِ الذَّكُورِ
الم زيد 3

1275 آمَنُوا أَقْرَبُوا بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَبِصِدْقِ رُسُلِهِ وَانْقَادُوا لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ وَلِلرَّسُولِ
الم زيد 4

1275 لَا حَرْفٌ نَهْيٍ
الم زيد 5

1275 تَتَّخِذُوا لَا تَتَّخِذُوا: لَا تَجْعَلُوا
الم زيد 6

1275 الْكَافِرِ الْمُنْكَرِينَ لِوُجُودِ اللَّهِ، الْجَاهِدِينَ لِدِينِهِ
الم زيد 7

1275 أَوْلِيَاءَ الْأَوْلِيَاءِ: جَمْعٌ وَلِيٍّ، وَالْوَلِيّ: الَّذِي يَكُونُ إِلَى جَانِبِكَ فِي مَجْلِسِكَ
الم زيد 8
وَالْمُرَادُ الْأَقْرَبُ وَالْأَوَّلَى فِي مَنَاصِرَتِكَ وَالِدِّفَاعِ عَنْكَ أَوِ الْمُتَوَلَّى
لَأَمْرِكَ وَالْقِيَمُ عَلَيْهِ الَّذِي يَنْبَغِي أَنْ يَجْلِبَ لَكَ الْمَنْفَعَةُ وَيَصْرِفَ

مخاطب، مذكر، جمع. (سُلْطَانًا) اسم، من مَادَّة (سُلْط)، مذكر، نكرة، منصوب.
(مُبِينًا) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مَادَّة (بَيْن)، مذكر، نكرة،
منصوب، نعت.

عنك السوء

1275 من حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينَ مَا أَتَاهُمْ قَبْلَ (مِنْ) أَوْ فِي الْمَ 9
سَيَاقِهَا

1276 دُونَ من دون المؤمنين: مُتَجَاوِزِينَ لِلْمُؤْمِنِينَ 0

1276 الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يُقَرِّونَ بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَبِصِدْقِ رُسُلِهِ وَيَنْقَادُونَ لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ الْمَ 1
نِينَ وَلِلرَّسُولِ بِالِاتِّبَاعِ

1276 أَنْتَرِيدُوا أَنْتَرَعُونَ 2
نَ

1276 أَنْ حَرْفُ مَصْدَرٍ يُفِيدُ الْإِسْتِقْبَالَ 3

1276 تَجْعَلُوا تُصَيِّرُوا 4
أَ

1276 لِلَّهِ اللَّهُ: اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَ 5
الْمَعْبُودَةِ بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ زَيْدِ
الْكَامِلَةِ

1276 عَلَيْكُمْ عَلَى: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْمَجَازِي 6

1276 سُلْطَا سُلْطَانًا مُبِينًا: حجة ظاهرة على عدم صدقكم في إيمانكم 7
نَا

1276 مُبِينًا رَاجِعُ التَّفْسِيرِ فِي السَّطْرِ السَّابِقِ 8

نهاية آية رقم {144}

(4:14
4:1)

yāayyuhā
O you

يَا أَيُّهَا
N VOC

VOC – prefixed vocative particle

ya

N – nominative noun

أداة نداء

اسم مرفوع

(4:144:2)
alladhīna
who

الَّذِينَ
REL

REL – masculine plural relative pronoun

اسم موصول

(4:144:3)
āmanū
believe[d]!

ءَامَنُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form IV) perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:144:4)
lā
(Do) not

لَا
PRO

PRO – prohibition particle

حرف نهي

(4:144:5)
tattakhidhū
take

تَتَّخِذُوا
PRON V

V – 2nd person masculine plural (form VIII) imperfect verb, jussive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:144:6)
l-kāfirīna
the disbelievers

الْكَافِرِينَ
N

N – accusative masculine plural active participle

اسم منصوب

(4:144:7) awliyāa (as) allies	أَوْلِيَاءَ N	N – accusative masculine plural noun اسم منصوب
(4:144:8) min from	مِنْ P	P – preposition حرف جر
(4:144:9) dūni instead of	دُونِ N	N – genitive noun اسم مجرور
(4:144:10) l-mu'minīna the believers.	الْمُؤْمِنِينَ N	N – genitive masculine plural (form IV) active participle اسم مجرور
(4:144:11) aturīdūna Do you wish	أَتُرِيدُونَ PRON V INTG	INTG – prefixed interrogative alif V – 2nd person masculine plural (form IV) imperfect verb PRON – subject pronoun الهمزة همزة استفهام فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(4:144:12) an that	أَنْ SUB	SUB – subordinating conjunction حرف مصدري
(4:144:13) taj'alū you make	تَجْعَلُوا PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb, subjunctive mood PRON – subject pronoun فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(4:144:14) lillahi for Allah	لِلَّهِ PN P	P – prefixed preposition lām PN – genitive proper noun → Allah جار ومجرور

(4:144:15)
alaykum
against you

عَلَيْكُمْ
PRON P

P – preposition
PRON – 2nd person masculine
plural object pronoun

جار ومجرور

(4:144:16)
sulṭānan
an evidence

سُلْطَانًا
N

N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب

(4:144:17)
mubīnan
clear?

مُبِينًا
ADJ

ADJ – accusative masculine
indefinite (form IV) active participle

صفة منصوبة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NISA AYAT 144

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ
أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا (سورة النساء آية ١٤٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NISA AYAT 144

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ...

... wahai orang-orang yang beriman ...

... لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ ...

... janganlah mengambillantik oleh kamu semua akan orang-orang kafir [dan orang-orang yang tidak beriman] hal keadaan sebagai menjadi teman rapat [perlindungan bertolong-tolongan dan bermesra-mesraan yang memiliki kekuasaan dan kamu semua taati, kerana, faktor penyebab kemunafikan adalah menjadikan orang-orang yang tidak beriman

sebagai pemimpin dan penolong, oleh kerana itu, jauhilah hal semacam ini, wahai orang-orang yang beriman, maka, Surah Al Baqarah Ayat 257, وَالَّذِينَ كَفَرُوا, Surah Ali Imran Ayat 28, أَوْلِيَائُهُمُ الظَّالِمُونَ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ, Surah Al Maidah Ayat 51, بَعْضُهُمْ, إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقْلَةً, Surah Al Maidah Ayat 57, يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا, أَوْلِيَائَ بَعْضِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُؤًا وَلَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارَ أَوْلِيَائَ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ, Surah Al Maidah Ayat 81, وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ, Surah Al An'am Ayat 121, مَا اتَّخَذُوا أَوْلِيَائَ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ, Surah Al A'raf Ayat 3, إِلَى أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَدِّلُوَكُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَائَ لِلَّذِينَ لَا, Surah Al A'raf Ayat 27, أَوْلِيَائَ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَائَ مِن دُونِ, Surah Al A'raf Ayat 30, يُؤْمِنُونَ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَائَهُ, Surah Al Anfal Ayat 34, اللَّهُ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ إِنَّ أَوْلِيَائَهُ إِلَّا الْمُنْفِقُونَ, يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا ءَابَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَائَ إِن وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ, Surah Hud Ayat 113, اسْتَحْبُوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَائَ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَائَ, Mumtahanah Ayat 1, تُلْقَوْنَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ ...

... مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ...

... dengan meninggalkan orang-orang yang beriman [maka, Surah An Nisa Ayat 76, فَاقْتُلُوا أَوْلِيَائَ الشَّيَاطِينِ, Surah An Nisa Ayat 139, أَيْبَتُغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا, Surah Al Anfal Ayat 72, إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ, Surah At Taubah Ayat 23, يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا ءَابَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَائَ إِن اسْتَحْبُوا, Surah At Taubah Ayat 71, وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ, Surah Ar Ra'd Ayat 16, بَعْضُهُمْ أَوْلِيَائَ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ قُلْ مَن رَّبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُم مِّن دُونِهِ, Surah Al Israk Ayat 97, وَمَنْ أَوْلِيَائَ لَا يَمْلِكُونَ لَأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا]

Surah Al Kahfi Ayat 50, ... [أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ...

... أَتُرِيدُونَ ...

... adakah mengkehendakilah oleh kamu semua ...

... أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ ...

... bahawa menjadikan oleh kamu semua bagi Allah [Taala] ke atas kamu [dengan mengambil orang-orang kafir itu sebagai pelindung kamu semua] ...

... سُلْطَنَا مُبِينًا (سورة النساء آية ١٤٤).

... kuasa alasan yang terangbersuluh [untuk menyeksa kamu semua sebagai bukti yang tegas di atas perbuatan munafik kamu semua dan akan kamu akan menjadi hina, sebab, kamu tidak meminta pertolongan dan kejayaan dari Allah Taala, kebenaran, dan amal saleh].

*** سورة النساء آية ١٤٥ ***

SURAH AN NISA AYAT 145²

² إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا (سورة النساء آية ١٤٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إن المنافقين في الدرك الأسفل من النار): الجملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب، وإن حرف ناسخ، والمنافقين اسمها، و(في الدرك) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر (إن)، والأسفل صفة للدرك، و(من النار) جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال. (ولن تجد لهم نصيرًا): الواو عاطفة، و(لن) حرف نفي ونصب واستقبال، وتجد فعل مضارع منصوب بلن، و(لهم) جار ومجرور متعلقان بـ(نصيرًا)، ونصيرًا مفعول تجد.

إعراب القرآن للدعاس - (إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ) الجار والمجرور متعلقان بمحذوف خبر إن المنافقين اسمها (الْأَسْفَلِ) صفة (مِنَ النَّارِ) متعلقان بمحذوف حال من الدرك. (وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا) الجار والمجرور متعلقان بتجد وهما المفعول الأول ونصيرا المفعول الثاني والجملة مستأنفة.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا
(سورة النساء آية ١٤٥).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 12,769 hingga 12,779.

127 إِنَّ حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضمُونِ الْجُمْلَةِ 69

127 الْمُنَافِقِ الَّذِينَ يُظْهِرُونَ خِلَافَ مَا يُبْطِنُونَ 70

127 فِي حَرْفِ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ 71

127 الدَّرَكِ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ: فِي قَعْرِ جَهَنَّمَ وَهُوَ أَسْفَلُ مَنَازِلِهَا 72

127 الْأَسْفَلِ رَاجِعُ التَّفْسِيرِ فِي السَّطْرِ السَّابِقِ 73

127 مِنْ حَرْفِ جَرٍّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الْجِنْسِ أَوْ تَبْيِينَ مَا أَتَتْهُ قَبْلَ (مِنْ) أَوْ فِي سِيَاقِهَا 74

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب. (أَلْ)، (مُنْفِقِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (فاعِلْ)، من مَادَّة (نَفَقَ)، مذكر، جمع، منصوب. (فِي) حرف جر. (أَلْ)، (دَرَكِ) اسم، من مَادَّة (دَرَكَ)، مذكر، مجرور. (أَلْ)، (أَسْفَلِ) اسم، من مَادَّة (سَفَلَ)، مذكر، مفرد، مجرور، نعت. (مِنْ) حرف جر. (أَلْ)، (نَّارِ) اسم، من مَادَّة (نُورِ)، مؤنث، مجرور. (و) حرف استئنافية، (لَنْ) حرف نفي. (تَجِدَ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مَادَّة (وَجَدَ)، مخاطب، مذكر، مفرد، منصوب. (لَ) حرف جر، (هُم) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (نَصِيرًا) اسم، من مَادَّة (نَصَرَ)، مذكر، مفرد، نكرة، منصوب.

الم 127 النَّارِ نار الآخرة وهي نار جهنم
زيد 75

الم 127 وَلَنْ لَنْ: حَرْفُ نَفْيٍ وَنَصْبٍ وَاسْتِقْبَالٍ
زيد 76

الم 127 تَجِدَ وَلَنْ تَجِدَ: وَلَنْ تَلْقَى أَوْ تَعْلَمَ
زيد 77

الم 127 لَهُمُ اللَّامُ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ
زيد 78

الم 127 نَصِيرًا نَاصِرًا يَدْفَعُ عَنْهُمْ السُّوءَ
زيد 79

نهاية آية رقم {145}

(4:14
5:1)

inna
Indeed,

إِنَّ
ACC

ACC – accusative particle

حرف نصب

(4:145:2)
l-munāfiqīna
the hypocrites

الْمُنَافِقِينَ
N

N – accusative masculine plural
(form III) active participle

اسم منصوب

(4:145:3)
fi
(will be) in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(4:145:4) l-darki the depths,	الدَّرَكِ N	N – genitive masculine noun اسم مجرور
(4:145:5) l-asfali the lowest,	الْأَسْفَلِ ADJ	ADJ – genitive masculine singular adjective صفة مجرورة
(4:145:6) mina of	مِنْ P	P – preposition حرف جر
(4:145:7) l-nāri the Fire,	النَّارِ N	N – genitive feminine noun اسم مجرور
(4:145:8) walan and never	وَلَنْ NEG REM	REM – prefixed resumption particle NEG – negative particle الواو استئنافية حرف نفى
(4:145:9) tajida you will find	تَجِدُ V	V – 2nd person masculine singular imperfect verb, subjunctive mood فعل مضارع منصوب
(4:145:10) lahum for them	لَهُمْ PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun جار ومجرور
(4:145:11) naṣīran any helper	نَصِيرًا N	N – accusative masculine singular indefinite noun اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NISA AYAT 145

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا
(سورة النساء آية ١٤٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NISA AYAT 145

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
إِنَّ الْمُنْفِقِينَ ...
... sesungguhnya orang-orang munafik itu ...
... فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ ...
... [ditempatkan] pada tingkatan yang terke bawah
sekali ...

... مِنَ النَّارِ ...
... daripada [lapisan-lapisan dalam] api neraka [di
bahagian kerak atau dasarnya yang paling panas akibat
kemunafikan mereka] ...

... وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ ...
... dan tidak sekali-kali akan mendapatlah oleh
engkau bagi mereka ...
... نَصِيرًا (سورة النساء آية ١٤٥).

... [sesiapa pun] akan sebarang perkara yang boleh
menolong [mereka bagi membebaskannya dari azab
seksa].

*** سورة النساء آية ١٤٦ ***

SURAH AN NISA AYAT 146³

³ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ
وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا (سورة النساء آية ١٤٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا): أداة استثناء، والذين مستثنى، وجملة الاستثناء حالية، وجملة (تابوا) لا محل لها من الإعراب، لأنها صلة الموصول. (وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ): عطف على (تابوا)، ودينهم مفعول أخلصوا، و(لِلَّهِ) جار ومجرور متعلقان بأخلصوا. (فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ): الفاء استئنافية، واسم الإشارة مبتدأ، و(مَعَ) ظرف مكان متعلق بمحذوف خبر أولئك، والمؤمنين مضاف إليه مجرور بالياء. وجملة (فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ) مستأنفة لا محل لها من الإعراب. (وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا): الواو استئنافية، وسوف حرف استقبال، ويؤتي الله فعل وفاعل، والمؤمنين مفعول به أول، وأجرًا مفعول به ثان، وعظيمًا صفة، وجملة (وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ...) مستأنفة لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا) الذين اسم موصول مبني على الفتح في محل نصب على الاستثناء بعد إلا وجملة تابوا صلة الموصول (وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ، وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ) كسل هذه معطوفة (فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ) اسم الإشارة مبتدأ وظرف المكان مع متعلق بمحذوف خبره المؤمنين مضاف إليه والجملة مستأنفة (وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا) فعل مضارع وفاعله ومفعولاه وعظيمًا صفة.

تحليل كلمات القرآن - (إِلَّا) أداة استثناء. (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (تَابَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (توب)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (وَ) حرف عطف، (أَصْلَحَ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (صلح)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (وَ) حرف عطف، (أَعْتَصَمَ) فعل ماض مزيد الخماسي باب (أَفْتَعَلَ)، من مادة (عصم)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (اللَّهِ) علم، من مادة (أله). (وَ) حرف عطف، (أَخْلَصَ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (خلص)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (دِينِ) اسم، من مادة (دين)، مذكر، منصوب، (هُمُ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (لِ) حرف جر، (لَهُ) علم، من مادة (أله). (فَ) حرف استئنافية، (أُولَئِكَ) اسم إشارة، جمع، (كَ) حرف خطاب، مذكر. (مَعَ) ظرف مكان. (أَلْ)، (مُؤْمِنِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (أمن)، مذكر، جمع، مجرور. (وَ) حرف استئنافية، (سَوْفَ) حرف استقبال. (يُؤْتِي) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (أتي)، غائب،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا
(سورة النساء آية ١٤٦).

Turutan 18 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 12,780 hingga 12,797.

1278 إِلَّا حَرَفُ اسْتِثْنَاءٍ، وَالْاسْتِثْنَاءُ هُنَا مُتَّصِلٌ
0

1278 الَّذِينَ اسْمُ مَوْصُولٍ لَجَمَاعَةِ الذَّكُورِ
1

1278 تَابُوا رَجَعُوا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَرَجَعُوا عَنِ الْمَعَاصِي
2

1278 وَأَصْلَحُوا وَأَحْسَنُوا بِاصْلَاحِ مَا أَفْسَدُوا مِنْ أحوالهم باطنًا وظاهرًا، ووالوا المؤمنين
3

1278 وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ: لَجَأُوا إِلَيْهِ، وَاسْتَمْسَكُوا بِدِينِهِ صَمُورًا
4

1278 بِاللَّهِ: اسْمُ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَقَرِّدَةِ بِالْأَلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ
5

1278 وَأَخْلَصَ أَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ: مَحْصُوهٌ لَهُ خَالِصًا مِنْ شَوَائِبِ الشَّرْكِ
الم

مذكر، مفرد، مرفوع. (اللَّهُ) علم، من مَادَّةِ (أَلِه). (أَلِ)، (مُؤْمِنِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مَادَّةِ (أَمِنَ)، مذكر، جمع، منصوب. (أَجْرًا) اسم، من مَادَّةِ (أَجَرَ)، مذكر، نكرة، منصوب. (عَظِيمًا) اسم، من مَادَّةِ (عَظَمَ)، مذكر، مفرد، نكرة، منصوب، نعت.

زيد	6	صُوراً وَالرَّيَاءِ
الم زيد	1278	عِبَادَتِهِمْ وَشَرِيعَتَهُمْ
زيد	7	
الم زيد	1278	اللَّهُ: اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَقَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ
زيد	8	الْمَعْبُودَةِ بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ
الم زيد	1278	فَأُولَئِكَ أُولَئِكَ: اسْمٌ إِشَارَةٌ لِلْجَمَاعَةِ يُخَاطَبُ بِهِ الْمُفْرَدُ الْمَذْكُورُ
زيد	9	
الم زيد	1279	ظَرْفٌ يُفِيدُ مَعْنَى الْمَصَاحَبَةِ
زيد	0	
الم زيد	1279	الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يُقَرِّوْنَ بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَبِصِدْقِ رُسُلِهِ وَيَنْقَادُونَ لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ
زيد	1	يَنْ وَلِلرَّسُولِ بِالِاتِّبَاعِ
الم زيد	1279	وَسَوْفَ سَوْفَ: حَرْفٌ يُخَصِّصُ الْأَفْعَالَ الْمُضَارِعَةَ لِلِاسْتِقْبَالِ
زيد	2	
الم زيد	1279	يُؤْتِ يُعْطَى
زيد	3	
الم زيد	1279	اللَّهُ: اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَقَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ
زيد	4	بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ
الم زيد	1279	الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يُقَرِّوْنَ بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَبِصِدْقِ رُسُلِهِ وَيَنْقَادُونَ لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ
زيد	5	يَنْ وَلِلرَّسُولِ بِالِاتِّبَاعِ
الم زيد	1279	أَجْراً أَجْراً عَظِيماً: ثَوَاباً جَزِيلاً
زيد	6	

1279 عَظِيماً عَظِيماً: كلمة استُعِيرَتْ لكل كبير، محسوساً كان أو معقولاً، الم
7 عينا كان أو معنى.

نهاية آية رقم {146}

(4:146:1)

illā
Except

إِلَّا
EXP

EXP – exceptive particle

أداة استثناء

(4:146:2)
alladhīna
those who

الَّذِينَ
REL

REL – masculine plural relative pronoun

اسم موصول

(4:146:3)
tābū
repent

تَابُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(4:146:4)
wa-aṣlahū
and correct (themselves)

وَأَصْلَحُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)

V – 3rd person masculine plural (form IV) perfect verb
PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(4:146:5)
wa-i'taṣamū
and hold fast

وَأَعْتَصَمُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)

V – 3rd person masculine plural (form VIII) perfect verb
PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(4:146:6)
bil-lahi
to Allah

بِاللَّهِ
PN P

P – prefixed preposition *bi*
PN – genitive proper noun →
Allah

جار ومجرور

(4:146:7)
wa-akhlaṣū
and are sincere

وَأَخْلَصُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
V – 3rd person masculine plural
(form IV) perfect verb
PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(4:146:8)
dīnahum
(in) their religion

دِينَهُمْ
PRON N

N – accusative masculine noun
PRON – 3rd person masculine
plural possessive pronoun

اسم منصوب و«هم» ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(4:146:9)
lillahi
for Allah,

لِلَّهِ
PN P

P – prefixed preposition *lām*
PN – genitive proper noun →
Allah

جار ومجرور

(4:146:10)
fa-ulāika
then those (will be)

فَأُولَٰئِكَ
DEM REM

REM – prefixed resumption
particle
DEM – plural demonstrative
pronoun

الفاء استئنافية

اسم إشارة

(4:146:11)
ma'a
with

مَعَ
LOC

LOC – accusative location
adverb

ظرف مكان منصوب

(4:146:12)
l-mu'minīna
the believers.

الْمُؤْمِنِينَ
N

N – genitive masculine plural
(form IV) active participle

اسم مجرور

(4:146:13)
wasawfa
And soon

وَسَوْفَ
FUT REM

REM – prefixed resumption
particle
FUT – future particle

الواو استئنافية
حرف استقبال

(4:146:14)
yu'ti
will be given

يُؤْتِ
V

V – 3rd person masculine
singular (form IV) imperfect verb

فعل مضارع

(4:146:15)
I-lahu
(by) Allah

اللَّهُ
PN

PN – nominative proper noun →
Allah

لفظ الجلالة مرفوع

(4:146:16)
I-mu'minīna
the believers

الْمُؤْمِنِينَ
N

N – accusative masculine plural
(form IV) active participle

اسم منصوب

(4:146:17)
ajran
a reward,

أَجْرًا
N

N – accusative masculine
indefinite noun

اسم منصوب

(4:146:18)
'azīman
great.

عَظِيمًا
ADJ

ADJ – accusative masculine
singular indefinite adjective

صفة منصوبة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NISA AYAT 146

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ
فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا
(سورة النساء آية ١٤٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NISA AYAT 146

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا
(سورة النساء آية ١٤٦).

[4:146] Basmeih

Kecuali orang-orang yang bertaubat (dari perbuatan munafik itu) dan memperbaiki amalan mereka (yang salah), dan mereka pula berpegang teguh kepada (ugama) Allah, serta mengerjakan ugama mereka dengan ikhlas kerana Allah, maka mereka yang demikian itu ditempatkan bersama-sama orang-orang yang beriman (di dalam Syurga); dan Allah akan memberikan orang-orang yang beriman itu pahala yang amat besar.

[4:146] Tafsir Jalalayn

(Kecuali orang-orang yang bertobat) dari kemunafikan (dan mengadakan perbaikan) terhadap amal perbuatan mereka (serta berpegang teguh kepada, agama, Allah dan mengikhlaskan agama mereka karena Allah) artinya daripada riya (maka mereka itu bersama orang-orang yang beriman) yakni mengenai apa-apa yang akan mereka peroleh (dan Allah akan memberikan kepada orang-orang beriman itu pahala yang besar) di akhirat kelak yaitu surga.

[4:146] Quraish Shihab

Kecuali sebagian mereka yang bertobat, kembali ke jalan Allah, berpegang teguh, ikhlas berserah diri kepada-Nya dan mengerjakan amal saleh. Dengan demikian, mereka termasuk orang-orang Mukmin dan

akan menerima pahala seperti yang akan mereka dapatkan. Allah telah menyediakan bagi orang-orang Mukmin balasan yang sangat besar di dunia dan di akhirat.

[4:146] Bahasa Indonesia

Kecuali orang-orang yang taubat dan mengadakan perbaikan dan berpegang teguh pada (agama) Allah dan tulus ikhlas (mengerjakan) agama mereka karena Allah. Maka mereka itu adalah bersama-sama orang yang beriman dan kelak Allah akan memberikan kepada orang-orang yang beriman pahala yang besar.

*** سورة النساء آية ١٤٧ ***

SURAH AN NISA AYAT 147⁴

4 مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا (سورة النساء آية ١٤٧).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ما يفعل الله بعذابكم): (ما) اسم استفهام في محل نصب مفعول به مقدم ليفعل، ويفعل الله فعل مضارع وفاعل، والجار والمجرور متعلقان بيفعل، والاستفهام هنا معناه النفي، والجملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب. (إن شكرتم وأمنتم): (إن) شرطية، وشكرتم فعل ماض في محل جزم فعل الشرط، وجواب الشرط محذوف تقديره: فقد تفاديتم العذاب، وجملة (إن شكرتم) مستأنفة لا محل لها من الإعراب، وأمنتم عطف على شكرتم. (وكان الله شاكرا عليما): الواو استئنافية، وكان فعل ماض ناقص ناسخ، ولفظ الجلالة اسمها، وشاكرا عليما خبراها، والجملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب. إعراب القرآن للدعاس - (ما يفعل الله بعذابكم) ما اسم استفهام وفعل مضارع تعلق به الجار والمجرور وفاعله واسم الاستفهام قبله مفعوله (إن شكرتم) فعل ماض وفاعله وهو في محل جزم فعل الشرط وجواب الشرط محذوف دل عليه ما قبله: إن شكرتم وأمنتم فما يفعل الله بعذابكم؟. (وَأَمَنْتُمْ) عطف (وَكَانَ اللَّهُ) الجملة مستأنفة (شَاكِرًا عَلِيمًا) خبر كان.

تحليل كلمات القرآن - (مَا) استفهامية. (يَفْعَلُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (فعل)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (اللَّهُ) علم، من مادة (أله).

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا
(سورة النساء آية ١٤٧).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 12,798 hingga 12,808.

127 مَا اسْمُ يُسْتَفْهَمُ بِهِ عَنْ غَيْرِ الْعَاقِلِ وَعَنْ حَقِيقَةِ الشَّيْءِ أَوْ صِفَتِهِ
زيد 98

127 يَفْعَلُ يَعْمَلُ
زيد 99

128 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ
زيد 00

128 بِعَذَابِ الْعَذَابِ: الْعِقَابِ وَالتَّنْكِيلِ
زيد 01

128 إِنْ حَرْفُ شَرْطٍ جَارِمٌ
زيد 02

128 شَكَرَ شَكَرْتُمْ لِلَّهِ: ذَكَرْتُمْ نِعْمَتَهُ، وَأَتَيْنْتُمْ عَلَيْهِ بِهَا
زيد 03

(ب) حرف جر، (عَذَابِ) اسم، من مادة (عذب)، مذكر، مجرور، (كَمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (إِنْ) شرطية. (شَكَرَ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادة (شكر)، مخاطب، مذكر، جمع، (تُمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (وَ) حرف عطف، (ءَامَنَ) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (أمن)، مخاطب، مذكر، جمع، (تُمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (وَ) حرف استئنافية، (كَانَ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، مفرد. (اللَّهُ) علم، من مادة (أله). (شَاكِرًا) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (شكر)، مذكر، نكرة، منصوب. (عَلِيمًا) اسم، من مادة (علم)، مذكر، مفرد، نكرة، منصوب، نعت.

128 وَأَمَنْتُمْ وَأُذِنْتُمْ وَصَدَقْتُمْ 04

128 وَكَانَ كَانَ: تَأْتِي غَالِباً نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلِاسْتِغْنَاءِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنَّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى 05

128 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ 06

128 شَاكِرًا لِلَّهِ شَاكِرٌ عِبَادَهُ: مُجَازِيهِمْ عَلَى أَعْمَالِهِمُ الصَّالِحَةِ 07

128 عَلِيماً صِفَةً لِلَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، وَالْعَلِيمُ: هُوَ الْعَالِمُ بِالسَّرَائِرِ وَالْخَفِيَّاتِ الَّتِي لَا يُدْرِكُهَا عِلْمُ الْمَخْلُوقَاتِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ يُسَمَّى اللَّهُ عَارِفاً 08

نهاية آية رقم {147}

(4:147:

1)

mā
What

مَا

INTG

INTG – interrogative noun

اسم استفهام

(4:147:2)
yaf'alu
would do

يَفْعَلُ

V

V – 3rd person masculine singular
imperfect verb

فعل مضارع

(4:147:3)
l-lahu
Allah

اللَّهُ

PN

PN – nominative proper noun →
Allah

لفظ الجلالة مرفوع

(4:147:4)
bi' adhābikum
by punishing you

بِعَذَابِكُمْ
PRON N P

P – prefixed preposition *bi*
N – genitive masculine noun
PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun

جار ومجرور والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(4:147:5)
in
if

إِنْ
COND

COND – conditional particle

حرف شرط

(4:147:6)
shakartum
you are grateful

شَكَرْتُمْ
PRON V

V – 2nd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:147:7)
waāmantum
and you believe?

وَأَمَنْتُمْ
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)

V – 2nd person masculine plural (form IV) perfect verb

PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل

(4:147:8)
wakāna
And is

وَكَانَ
V REM

REM – prefixed resumption particle

V – 3rd person masculine singular perfect verb

الواو استئنافية

فعل ماض

(4:147:9)
l-lahu
Allah

اللَّهُ
PN

PN – nominative proper noun → Allah

لفظ الجلالة مرفوع

(4:147:10)
shākiran
All-Appreciative,

شَاكِرًا
N

N – accusative masculine indefinite active participle

اسم منصوب

(4:147:11)
aliman
All-Knowing.



ADJ – accusative masculine
singular indefinite adjective

صفة منصوبة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AN NISA AYAT 147

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا
(سورة النساء آية ١٤٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NISA AYAT 147

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا
(سورة النساء آية ١٤٧).

[4:147] Basmeih

Apa gunanya Allah menyiksa kamu sekiranya kamu bersyukur (akan nikmatNya) serta kamu beriman (kepadaNya)? Dan (ingatlah) Allah sentiasa Membalas dengan sebaik-baiknya (akan orang-orang yang bersyukur kepadaNya), lagi Maha Mengetahui (akan hal keadaan mereka).

[4:147] Tafsir Jalalayn

(Mengapa Allah akan menyiksamu, jika kamu bersyukur) atas nikmat-Nya (dan beriman) kepada-Nya? Pertanyaan ini berarti tidak, jadi maksudnya Allah tidaklah akan menyiksamu. (Dan Allah Maha Mensyukuri) perbuatan-perbuatan orang-orang beriman dengan memberi mereka pahala (lagi Maha Mengetahui) akan makhluk-Nya.

[4:147] Quraish Shihab

Allah hanya menuntut kalian untuk beriman dan

bersyukur atas nikmat-Nya. Jika kalian lakukan itu, niscaya kalian tidak akan merasakan siksa. Kalian bahkan akan mendapatkan pahala atas kebaikan dan kesyukuran kalian. Sesungguhnya Allah Maha Mensyukuri perbuatan baik hamba-Nya dan Maha Mengetahui segala kebaikan dan keburukan mereka.

[4:147] Bahasa Indonesia

Mengapa Allah akan menyiksamu, jika kamu bersyukur dan beriman? Dan Allah adalah Maha Mensyukuri lagi Maha Mengetahui.

TAFSIR SURAH AN NISA AYAT 144-147 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah An Nisa Ayat...

*** تفسیر سورة النساء آية ١٤٤ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا (سورة
النساء آية ١٤٤).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha
Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

*** تفسیر سورة النساء آية ١٤٥ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا
(سورة النساء آية ١٤٥).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة النساء آية ١٤٦ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا
(سورة النساء آية ١٤٦).

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة النساء آية ١٤٧ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا (سورة النساء آية ١٤٧)].

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah Swt. melarang hamba-hamba-Nya yang beriman mengambil orang-orang kafir sebagai teman terdekat mereka, bukannya orang-orang mukmin. Yang dimaksud dengan istilah 'wali' dalam ayat ini ialah berteman dengan mereka, setia, ikhlas, dan merahasiakan kecintaan serta membuka rahasia orang-orang mukmin kepada mereka. Seperti yang

disebutkan di dalam ayat lain yang mengatakan:

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ

Janganlah orang-orang mukmin mengambil orang-orang kafir menjadi wali dengan meninggalkan orang-orang mukmin. Barang siapa berbuat demikian, niscaya lepaslah ia dari pertolongan Allah, kecuali karena (siasat) memelihara diri dari sesuatu yang ditakuti dari mereka. Dan Allah memperingatkan kalian akan diri-Nya. (Ali Imran: 28)

Allah memperingatkan kalian terhadap siksa-Nya jika kalian melanggar larangan-Nya. Sedangkan dalam surat ini disebut melalui firman-Nya:

{أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا}

Inginkah kalian mengadakan alasan yang nyata bagi Allah? (An-Nisa: 144)

Yakni alasan untuk menyiksa kalian.

Ibnu Abu Hatim mengatakan, telah menceritakan kepada kami ayahku, telah menceritakan kepada kami Malik ibnu Ismail, telah menceritakan kepada kami Sufyan ibnu Uyaynah, dari Amr ibnu Dinar, dari Ikrimah, dari Ibnu Abbas sehubungan dengan firman-Nya: alasan yang nyata. (An-Nisa: 144) Bahwa setiap sultan atau alasan di dalam Al-Qur'an merupakan hujah. Sanad asar ini sahih.

Hal yang sama dikatakan oleh Mujahid, Ikrimah, Sa'id ibnu Jubair, Muhammad ibnu Ka'b Al-Qurazi,

Ad-Dah-hak, As-Saddi, dan An-Nadr ibnu Arabi.

Selanjutnya Allah Swt. memberitahukan melalui firman-Nya:

{إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ}

Sesungguhnya orang-orang munafik itu (ditempatkan) pada tingkatan yang paling bawah dari neraka. (An-Nisa: 145)

Yaitu di hari kiamat kelak, sebagai pembalasan atas kekufuran mereka yang keras.

Al-Walibi meriwayatkan dari Ibnu Abbas sehubungan dengan makna firman-Nya: di dalam tingkatan yang paling rendah dari neraka. (An-Nisa: 145) Yakni di dasar neraka.

Selain Ibnu Abbas mengatakan bahwa neraka itu terdiri atas berbagai tingkatan dasar, sebagaimana surga pun mempunyai berbagai tingkat ketinggian derajat.

Sufyan As-Sauri meriwayatkan dari Asim, dari Zakwan Abu Saleh, dari Abu Hurairah sehubungan dengan makna firman-Nya: Sesungguhnya orang-orang munafik itu (ditempatkan) pada tingkatan yang paling bawah dari neraka. (An-Nisa: 145) Yaitu di dalam peti-peti yang dikocok-kocok, sedangkan mereka berada di dalamnya. Hal yang sama diriwayatkan o

tubna, [30.08.18 14:05]

leh Ibnu Jarir, dari Ibnu Waki', dari Yahya ibnu Yaman, dari Sufyan As Sauri dengan lafaz yang sama.

Ibnu Abu Hatim meriwayatkannya dari Al-Munzir

ibnu Syazan, dari Ubaidillah ibnu Musa, dari Israil, dari Asim, dari Abu Saleh, dari Abu Hurairah sehubungan dengan firman-Nya: Sesungguhnya orang-orang munafik itu (ditempatkan) pada bagian yang paling bawah dari neraka. (An-Nisa: 145) Dikatakan bahwa bagian yang paling bawah merupakan rumah-rumah yang memiliki banyak pintu, lalu dikunci rapat-rapat, sedangkan mereka (orang-orang munafik) berada di dalamnya, kemudian dari bagian bawahnya —juga dari bagian atasnya— dinyalakan api neraka.

Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepada kami Ibnu Basysyar, telah menceritakan kepada kami Abdur Rahman, telah menceritakan kepada kami Sufyan, dari Salamah ibnu Kahil, dari KhaiSamah, dari Abdullah ibnu Mas'ud yang mengatakan sehubungan dengan makna firman-Nya: Sesungguhnya orang-orang munafik itu (ditempatkan) pada tingkatan yang paling bawah dari neraka. (An-Nisa: 145) Di dalam peti-peti dari api neraka yang dikunci rapat-rapat (dikunci mati), sedangkan mereka (orang-orang munafik) berada di dalamnya.

Ibnu Abu Hatim meriwayatkannya dari Abu Sa'id Al-Asyaj, dari Waki', dari Sufyan, dari Salamah, dari Khaisamah, dari Ibnu Mas'ud yang mengatakan sehubungan makna firman-Nya: Sesungguhnya orang-orang munafik itu (ditempatkan) pada tingkatan yang paling bawah dari neraka. (An-Nisa: 145) Yakni di dalam peti-peti besi yang telah dikunci mati, sedangkan mereka ada di dalamnya; peti itu tidak dapat dibuka sama sekali.

Ibnu Abu Hatim meriwayatkan, telah menceritakan

kepada kami ayahku, telah menceritakan kepada kami Abu Usamah, telah menceritakan kepada kami*Hammad ibnu Salamah, telah menceritakan kepada kami Ali ibnu Yazid, dari Al-Qasim ibnu Abdur Rahman, bahwa Ibnu Mas'ud pernah ditanya mengenai orang-orang munafik, maka ia menjawab bahwa mereka dimasukkan ke dalam peti-peti dari api neraka yang dikunci mati, sedangkan mereka berada di dalamnya, yaitu ditempatkan di dasar neraka.

{وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا}

dan kamu sekali-kali tidak akan mendapat seorang penolong pun bagi mereka. (An-Nisa: 145)

Yaitu orang yang dapat menyelamatkan mereka dari siksaan yang mereka alami dan mengeluarkan mereka dari siksaan yang amat pedih itu.

Selanjutnya Allah Swt. memberitahukan bahwa barang siapa dari kalangan orang-orang munafik itu bertobat ketika di dunia, niscaya Allah menerima tobatnya. Allah memaafkan penyesalannya jika ia ikhlas dalam tobatnya dan memperbaiki amal perbuatannya serta berpegang teguh kepada Tuhannya dalam semua urusan.

Untuk itu disebut dalam firman selanjutnya:

{إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ}

Kecuali orang-orang yang tobat dan mengadakan

perbaiki dan berpegang teguh pada (agama) Allah dan tulus ikhlas (mengerjakan) agama mereka karena Allah. (An-Nisa: 146)

Mereka mengganti ria (pamer) dalam amalnya dengan ikhlas dalam beramal. Dengan demikian, amal salehnya bermanfaat, sekalipun sedikit.

قَالَ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قِرَاءَةً، أَنبَأَنَا ابْنُ وَهْبٍ، أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ زَحْرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ أَبِي عِمْرَانَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "أَخْلَصْ دِينَكَ، يَكْفِكَ الْقَلِيلُ مِنَ الْعَمَلِ"

Ibnu Abu Hatim mengatakan, telah menceritakan kepada kami Yunus ibnu Abdul A'la secara qiraah, telah menceritakan kepada kami Ibnu Wahb, telah menceritakan kepadaku Yahya ibnu Ayyub, dari Ubaidillah ibnu Zahr, dari Khalid ibnu'Abu Imran, dari Imran, dari Amr ibnu Murrah, dari Mu'az ibnu Jabal, bahwa Rasulullah Saw. pernah bersabda: Tulus ikhlaslah dalam agamamu, niscaya amal yang sedikit dapat mencukupimu.

Firman Allah Swt.:

{فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ}

Maka mereka itu adalah bersama-sama orang yang beriman. (An-Nisa: 146)

Yakni dimasukkan ke dalam golongan orang-orang

mukmin kelak di hari kiamat.

{و}

tubna, [30.08.18 14:05]

{سَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا}

dan kelak Allah akan memberikan kepada orang-orang yang beriman pahala yang besar.(An-Nisa: 146)

Selanjutnya Allah Swt. berfirman memberitahukan tentang sifat Mahakaya-Nya, bahwa Dia tidak memerlukan selain diri-Nya, dan sesungguhnya Dia mengazab hamba-hamba-Nya hanyalah karena dosa-dosa mereka sendiri.

Untuk itu Allah Swt. berfirman:

{مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ}

Mengapa Allah akan menyiksa kalian, jika kalian bersyukur dan beriman? (An-Nisa: 147)

Yaitu jika kalian memperbaiki amal perbuatan dan beriman kepada Allah serta Rasul-Nya.

{وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا}

Dan Allah adalah Maha Mensyukuri lagi Maha Mengetahui. (An-Nisa: 147)

Maksudnya, barang siapa yang bersyukur kepada-Nya, maka Dia membalas rasa syukurnya itu; dan barang siapa yang beriman, maka Allah menerima imannya. Allah mengetahuinya dan kelak akan membalasnya dengan pahala yang berlimpah.

Akhir juz 5

Rev. 04.06.2013

Kembali